

添付報告書 和文

表紙

2011年1月9日に発生したカチン独立機構（KIO）とビルマ軍による戦闘中に、ビルマ軍が行った人権侵害の記録

p.1 2011年9月16日、シャン州北部 Kut Khaki タウンシップの Hpaudaw 村にて、ビルマ軍がシャン族の市民の家々を焼き払った。

p.2 2011年9月16日、シャン州北部 Kut Khai タウンシップの Hpaudaw 村にある、KIO 開発プロジェクトの農業用事務所がビルマ軍によって破壊された。

p.3 2011年9月16日に、LIB-387のビルマ軍が、Moemauk タウンシップの Goi Kahtawng 村から12人の村人を逮捕し、拷問した。彼らは夜、木に逆さに吊るされた。逮捕前彼らは、Moemauk の国内避難民(IDP)キャンプに避難していた。食料を得る為に、家に帰っている途中で逮捕されたが、2011年9月19日に釈放された。（残りの人が Bomaw に行ったため、8人しかこの写真には写っていない）

p.4 2011年11月21日に、カチン州 Mo Mauk Tsp の、48歳の Nangzing Tawang Wa さんは、ビルマ軍 LID(88)下の Tactical Command から至近距離から頭部を撃たれ殺害された。

p.5, 6（両ページとも同じ文章が記載してあります）2011年11月29日、カチン州の Hpagyi と Namwai の Daw Hpum Yang タウンシップにて、ビルマ軍 IB142 部隊によって多くの市民の住居と、10以上の米納屋が焼き払われた。

Hpagyi 村 市民住居が焼き払われた（11棟）

Namwai 村 市民住居が焼き払われた（23棟）

破壊された米の総量（83000キログラム）

カメラの日付が正確に設定されていなかった為、写真の日付は実際の日時を反映していない。

p.7 Namwai 村の U Paw Fin さん（65歳）は、政府軍によって射殺された。

カメラの日付が正確に設定されていなかった為、写真の日付は実際の日時を反映していない。

p.8, 9 彼女の家族の写真

2011年12月6日、LID(99)下のビルマ軍 IB(14),LIB(418)は、Hka Pra 村・Mansi タウンシップ・カチン州から元々来ていた国内避難民を、ジャングルで射撃した。

Lahpai Zau Bawk さんの妻であり4児の母親である Sumhka Roi Tawng さんは、生後1ヶ月の赤ん坊に授乳している際に、レイプされ殺害された。なんとか逃げる事ができた村人達は、翌日母親の死骸の横にいた1ヶ月と2歳の子どもを取り戻した。

p.10 2011年11月28日午前8時半頃、カチン州の Mansi タウンシップ、Nam Hkam 村の Labang Naw Grawng さん（70歳）は、LID-99 部隊の銃撃によって重症となった。彼は農園で働いている際に狙撃された。

p.11, 12 2011年8月20日午前8時、カチン州の Manje タウンシップ、Man Gau 村の Hpaula Htu と呼ばれる学生が、ビルマ軍 IB-269 部隊の狙撃砲で撃たれて殺害され、また1人の先生と3人の学生が負傷した。学生達は先生の下で勉強しているところだった。

p.13 2011年10月13日、Labya Yaw Htung の娘である Labya Shawng Lat（1歳4ヶ月）は、カチン州の Manmaw 地域の Manje タウンの家の庭で遊んでいる時に、ビルマ軍の銃撃にあい、殺害された。

p.14, 15 2011年10月18日、Waimaw タウンシップの、Namsan Yang 村の J Hkam Naw さん（72歳）は、ビルマ軍の IB-121 部隊からの至近距離からの銃撃によって、重症を負った。彼は Laiza 病院にて治療を受けている。

p.16, 17 2011年10月3日、IB-121,IB-40,IB-141 のビルマ複合軍が Mahka Naw さん(79歳)、Maran Tu さん（69歳）、Dashi Lu さん（70歳）を逮捕した。彼らはそれぞれ、カチン州の Bandawng 村、Namsan Yang 村、Waimaw タウンシップの者である。彼らは強制労働に従事させられた。彼らは高齢に関わらず、重いものを運ばされた。彼らは食事を与えられず、夜は木に縛り付けられた。Mahka Naw さんが2011年10月5日に逃げ出した後、Maran Tu さんは殺害された。Maran Tu さんの奥の Dashi Lu さん（70歳）は、高齢で、盲目で、歩くことができないのだが、木に縛り付けられたまま、森に放置された。

p.18 2011年11月15日13:00、Gandau Yang 村の Joker Hill にて、Maj. Aug Naing Oo の指揮下の LIB348 部隊によって、Zahkung Naw の息子である Zahkung La さん（33歳）が射殺された。彼はカチン州の Waimaw タウンシップ、Gaudau Yang 村、Ja Hta 村の出身である。2011年11月19日に遺体が発見され埋葬された。

p.19 2011年11月16日、IB-348,LIB-388 のビルマ複合軍によって Lamalu さん（30歳）は、彼の家の前で射殺された。場所は、カチン州の Waimaw タウンシップ、Namasan Yang 村、Lai Lum 村である。2011年10月26日に、遺体は火葬され、KIO と彼の親族によって埋葬された。

p.20, 21 2011年11月16日9:00、IB-121,IB-348,LIB-388 のビルマ複合軍は、村の年長者との面会から家に戻る途中だった Jam Tar さん（25歳）を射殺した。場所は、カチン州の Waimaw タウンシップ、Namasan Yang 村、Lai Lum 村である。2011年10月26日に、遺体は火葬され、KIO と彼の親族によって埋葬された。

p.22 2011年11月16日、IB-121 のビルマ軍は、カチン州 Namasan Yang 村の U Tin Win さん（31歳）を、惨く殺害した。

p.23 2011年11月19日、カチン州の Waimaw タウンシップ、Namasan Yang 村の、Thay Maung さん（35歳）は、拷問されながら殺された。彼の遺体の上半身は焼かれていた。

p.24, 25 2011年11月28日、Mu Bum（Mu山）基地の、IB-321のビルマ軍は、カチン州 Moemauk タウンシップ、Hkai Bang 村の Maru Dau Ze さん（70歳）、Maru Dau Lum さん（30歳）、Sumlut Roi Ja さん（28歳、Maru Dau Lum さんの妻で、1歳の乳飲み子の母）が、とうもろこし畑でとうもろこしを採っているところを逮捕した。Maru Dau Ze さんと Maru Dau Lum さんは途中で逃げ出したが、Sumlut Roi Ja さんは軍の基地に連れられていってしまった。その後彼女の生死について誰も何も聞いていない。

p.26～30 2011年11月16～20日の間に、ビルマ軍の LB121、LIB384 にて、火をつけられ、破壊された Waimaw タウンシップの Namsan Yang 村。

p.31～34 2011年11月16～20日の間に、ビルマ軍 IB-121 によって強奪され、破壊され、焼かれたカチン州 Waimaw タウンシップの Namsan Yang 村の見捨てられた建物など。

p.35 2011年11月11日に、カチン州タウンシップの Zinlum Kaba 村、Mungdung 村の Lahpai Tu（38歳）と呼ばれる、7児の父であるバプテスト派の助祭が、LID99のビルマ軍によって射殺された。

p.36～38 Bhamo 地域の難民

p.39～40 Sadung 地域の難民